

## Manual del usuario del Touchmonitor ET2039L con pantalla LCD de 20"

**Elo TouchSystems**

**Monitor táctil ET2039L con pantalla  
LCD de 20"**

**Manual del usuario**

**Revisión C**

**P/N E115332**

**Elo TouchSystems**

**1-800-EL TOUCH  
www.elotouch.com**



**Copyright © 2008 Tyco Electronics Todos los derechos reservados.**

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, transmitida, transcrita, almacenada en un sistema de recuperación, o traducida en ningún idioma o lenguaje de computación, de manera alguna o por cualquier medio, incluyendo, entre otros, medios electrónicos, magnéticos, ópticos, químicos, manuales u otros, sin la autorización escrita previa de Elo TouchSystems.

**Limitación de responsabilidad**

La información en este documento está sujeta a cambios sin notificación. Elo TouchSystems no hace representación ni garantías acerca del contenido del presente documento y específicamente limita su responsabilidad en cuanto a garantías implícitas de aptitud e idoneidad para un propósito particular. Elo TouchSystems se reserva el derecho a revisar esta publicación y hacer cambios periódicos en el contenido de la misma, sin obligación alguna por parte de Elo TouchSystems de notificar a persona alguna acerca de tales revisiones o cambios.

**Reconocimiento de marcas comerciales**

IntelliTouch, Capacitiva en superficie (SC), Reconocimiento de pulso acústico (APR), Elo TouchSystems, TE Logo y Tyco Electronics son marcas comerciales. Otros nombres de productos mencionados en el presente documento podrían ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas. Elo TouchSystems no posee interés alguno en marcas comerciales distintas a las suyas.

# Tabla de contenido

<b>Capítulo 1</b> .....	<b>5</b>
Introducción .....	5
Acerca del producto .....	5
<b>Capítulo 2</b> .....	<b>6</b>
Instalación y configuración .....	6
Desempacado de su Touchmonitor .....	7
Conexión de la interfaz .....	8
Instalación del controlador táctil .....	9
Orientación de montaje del monitor .....	12
Vista posterior del monitor - Orientación horizontal.....	12
Vista posterior del monitor - Orientación vertical .....	12
<b>Capítulo 3</b> .....	<b>15</b>
Funcionamiento.....	15
Acerca de los ajustes del Touchmonitor .....	15
Caja de control del OSD .....	16
Modalidades de visualización preestablecidas.....	20
<b>Capítulo 4</b> .....	<b>21</b>
Solución de problemas .....	21
Soluciones para problemas comunes .....	21
<b>Apéndice A</b> .....	<b>22</b>
Seguridad del Touchmonitor .....	22
Cuidado y manejo de su Touchmonitor .....	23
<b>Apéndice B</b> .....	<b>24</b>
Especificaciones técnicas.....	24
Especificaciones del ET2039L .....	25
Dimensiones del Touchmonitor ET2039L con pantalla LCD de 20” .....	27
Información de reglamentación .....	28
Garantía .....	31

## INTRODUCCIÓN

### Acerca del producto

---

Su nuevo monitor táctil ET2039L de Elo TouchSystems combina el desempeño confiable de la tecnología táctil con los últimos avances en el diseño de pantallas de cristal líquido (LCD, siglas en inglés). El monitor incluye los siguientes elementos:

- Transistor de película fina (TFT) de matriz activa de 20" a color con resolución nativa de 1366 X 768.
- Disponible con las tecnologías táctiles de Reconocimiento de pulso acústico (APR), IntelliTouch, SecureTouch, y Capactiva en superficie.
- Todos los monitores tienen entrada para datos de video VGA y, dependiendo de la Descripción de partes (que indica el área geográfica donde se venden los monitores), algunos monitores tienen entradas para datos de video DVI-D.
- Todas las tecnologías táctiles incluyen interfaces USB y serial, a excepción de APR, el cual únicamente viene con el interfaz USB.

Para información más detallada, visite nuestro portal web:

**[www.elotouch.com](http://www.elotouch.com)**.

CAPÍTULO

# 2

## INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

Este capítulo trata acerca de cómo instalar el monitor táctil con pantalla LCD y cómo instalar el software del controlador de Elo TouchSystems.

## Desempacado de su Touchmonitor

---

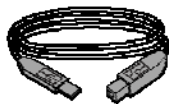
Verifique que los siguientes ítems se encuentran presentes y en buenas condiciones:



Monitor táctil



Cable de alimentación



Cable USB



Cable de video analógico



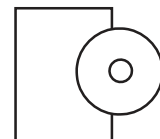
Cable DVI-D  
(No está incluido con los modelos ET2039L-xxxx-x-A-x)



Cable serial  
(no está incluido con los modelos ET2039L-Axxx))



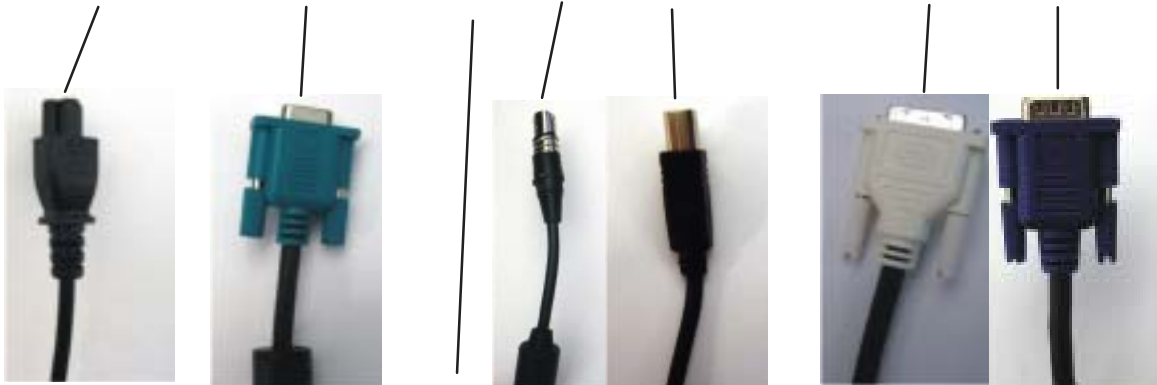
Caja de control OSD



CD y Guía de instalación rápida

## Conexión de la interfaz

### Panel de conexión en la parte posterior del monitor



Cable de alimentación

Cable serial (no se incluye con los modelos ET2039L-Axxx

Botón de encendido

Conector de la caja OSD

Cable USB

Cable DVI-D (no se incluye con los modelos ET2039L-

Cable de video analógico

xxxx-x-A-x)

### Para conectar el monitor táctil a la computadora:

- 1 Conecte el cable de alimentación al panel posterior del monitor y el otro extremo en la toma de corriente.
- 2 Conecte el cable USB **O** el cable serial al panel posterior del monitor.  
**Nota: No use ambos cables.** Conecte el otro extremo a la computadora.
- 3 Conecte el cable de video **y/o** el cable DVI-D al panel posterior del monitor. Apriete girando los dos tornillos manuales en sentido de las manecillas del reloj, para asegurar una correcta conexión a tierra. Conecte el otro extremo a la computadora.
- 4 Conecte la caja de control del OSD al monitor.
- 5 Pulse el botón de encendido en el panel posterior para encender el



monitor.

## Instalación del controlador táctil

---

Su monitor táctil Elo es compatible con Plug & Play. La información acerca de las capacidades video de su monitor táctil es enviada a su adaptador para visualización de video cuando inicia Windows. Si Windows detecta su monitor táctil, siga las instrucciones en pantalla para instalar un monitor Plug & Play genérico.

Elo TouchSystems provee el software del controlador que permite que su monitor táctil funcione con su computadora. Los controladores se encuentran en el CD incluido con el producto, para los siguientes sistemas operativos:

- Windows XP
- Windows 2000
- Windows Me
- Windows 98
- Windows 95
- Windows NT 4.0

Las últimas versiones de los controladores y la información sobre controladores para otros sistemas operativos están disponibles en el portal web de Elo TouchSystems en [www.elotouch.com/support/downloads/](http://www.elotouch.com/support/downloads/).

Para instalar el controlador táctil para Windows XP, Windows 2000, Me y 98, siga los pasos a continuación:

**NOTA:** En el caso de Windows XP y Windows 2000, debe tener derechos de acceso del administrador para instalar el controlador.

- 1 Inserte el CD-ROM de Elo en el lector de CD-ROM de su computadora.

***Si Windows XP, Windows 2000, Windows 98, o Windows Me inicia el Asistente para agregar nuevo hardware, siga estos pasos (si no se inicia, siga los pasos 1a al 2a):***

- 2 Seleccione **Siguiente**. Seleccione “Buscar el mejor controlador para su dispositivo (Recomendado)” y seleccione **Siguiente**.
- 3 Cuando se muestra una lista de ubicaciones de búsqueda, coloque una tilde en “Especificar una ubicación” y utilice **Examinar** para seleccionar el directorio \EloUSB en el CD-ROM de Elo.
- 4 Seleccione **Siguiente**. Una vez el controlador de la pantalla táctil de Elo TouchSystems se ha detectado, seleccione **Siguiente** nuevamente.
- 5 Verá varios archivos mientras se están copiando. Inserte su CD de Windows 98 si se le pide. Seleccione **Finalizar**.

***Si Windows XP, Windows 2000, Windows 98 o Windows Me no inicia el Asistente para Agregar Nuevo Hardware:***

- 1a Inserte el CD-ROM de Elo en el lector de CD-ROM de su computadora.  
Si la función de Inicio automático está activa para su lector de CD-ROM, el sistema automáticamente detecta el CD e inicia el programa de instalación.
- 2a Siga las instrucciones en pantalla para completar la configuración del controlador para su versión de Windows.

***Si la función de Inicio Automático no está activa:***

- 1 Haga clic en **Inicio > Ejecutar**.
- 2 Haga clic en el botón de **Examinar** para ubicar el programa EloCd.exe en el CD-ROM.

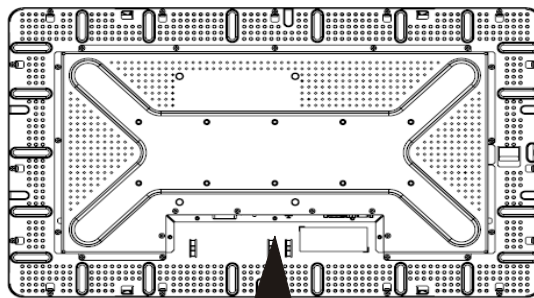
- 3 Haga clic en **Abrir**, luego en **OK** para ejecutar el programa EloCd.exe.
- 4 Siga las instrucciones en pantalla para completar la configuración del controlador para su versión de Windows.

## Orientación de montaje del monitor

---

Cuando se coloca el monitor en posición horizontal, el panel de conexión de cables debe estar en la parte inferior, como se muestra en la ilustración abajo.

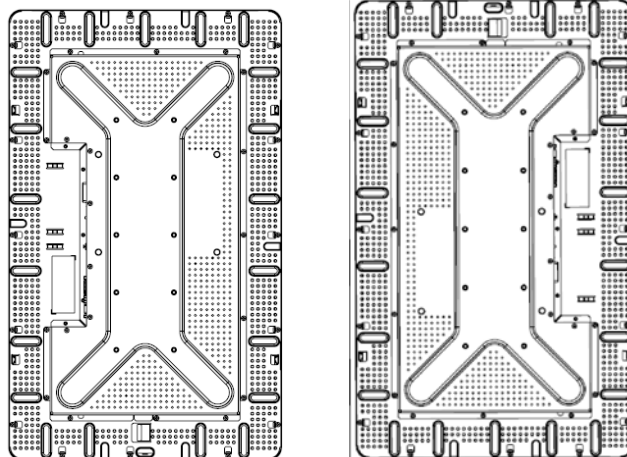
### Vista posterior del monitor - Posición horizontal



El panel de conexión de cables debe estar en la parte inferior para el montaje adecuado del monitor.

Si no, el monitor se puede colocar en posición vertical. Para esta posición, el panel de conexión de cables puede estar a cualquier lado, como lo muestran las ilustraciones abajo.

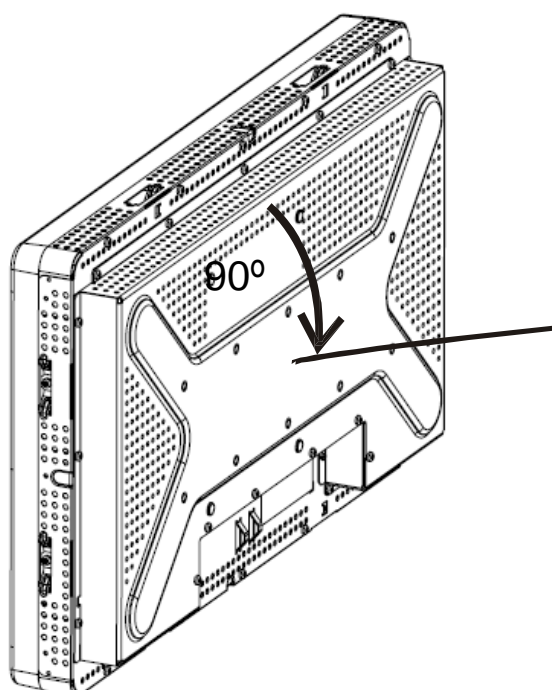
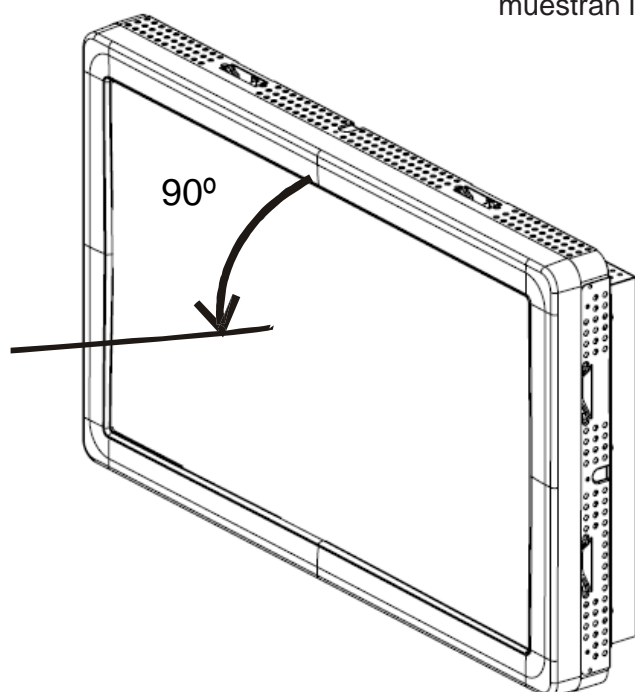
### Vista posterior del monitor - Posición vertical



## Ángulo de orientación de montaje horizontal

---

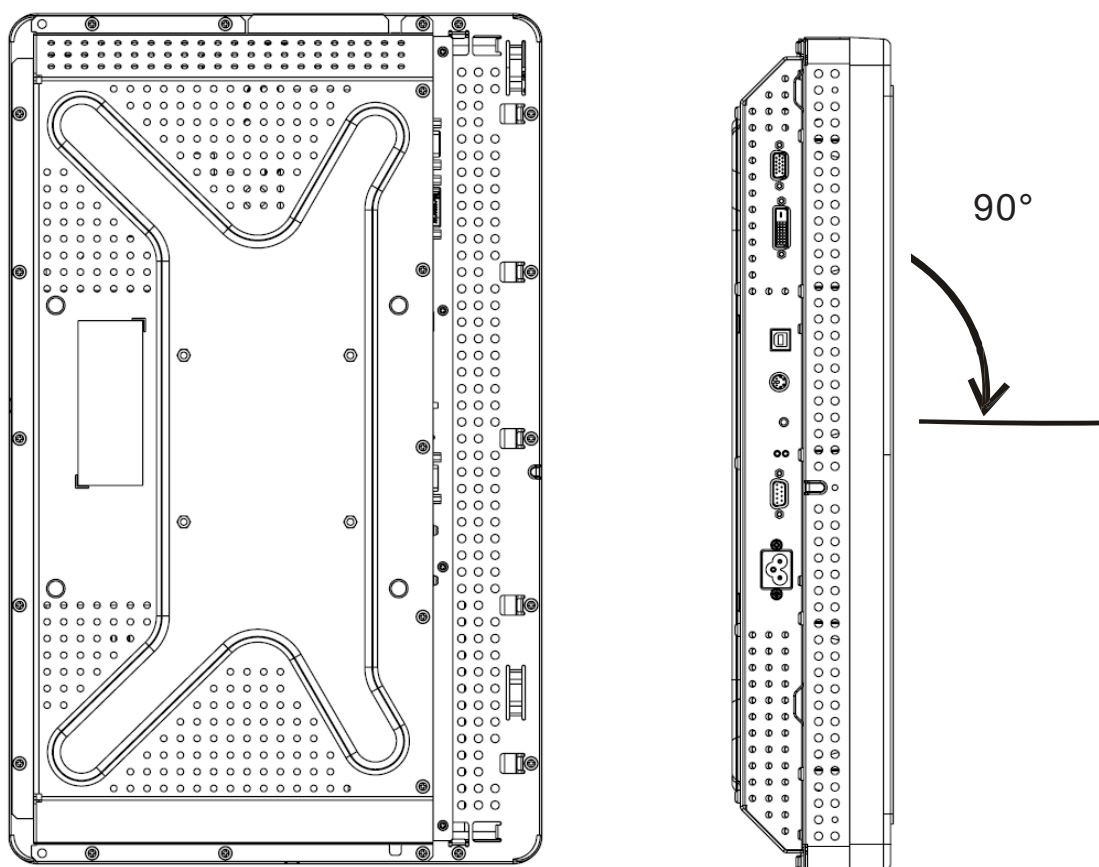
La orientación de montaje puede estar a un ángulo de hasta 90° desde el punto vertical, como lo muestran las ilustraciones abajo.



## Ángulo de orientación de montaje para vistas verticales

---

La orientación de montaje puede estar a un ángulo de hasta 90° desde el punto vertical, como lo muestra la siguiente ilustración.



## FUNCIONAMIENTO

### Acerca de los ajustes del Touchmonitor

---

Su monitor táctil probablemente no requiera ajustes. Sin embargo, las variaciones en las salidas de video y las aplicaciones podrían requerir ajustes a su monitor táctil para optimizar la calidad de la visualización.

Para el mejor rendimiento, la fuente de video debería estar en resolución 1360 x 768, a una velocidad de estructura vertical de 60 Hz. El funcionamiento en otras resoluciones degradará el rendimiento del video.

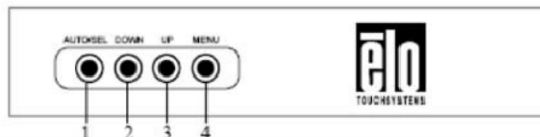
El monitor no se ajustará automáticamente para el video de entrada fuera la velocidad de estructura vertical y los rangos de reloj de punto, sino que mostrará un mensaje "Fuera de rango (OOR) y se desactivará el menú OSD.

***Nota: No maneje el monitor táctil si ve el mensaje OOR, porque podría resultar en daños al LCD. Si se presenta el mensaje OOR, configure la modalidad de video dentro del rango permisible.***



## Caja de control OSD

### Botones de control del OSD



La Caja de control OSD incluido con su pedido le permite cambiar los ajustes en la pantalla del monitor. Tiene cuatro botones:

- 1            AUTO/SEL (SELECCIÓN AUTOMÁTICA)**
- 2            DOWN (ABAJO)**
- 3            UP (ARRIBA)**
- 4            MENU (MENÚ)**

### Funciones del menú OSD

Use los botones de control para las siguientes funciones:

Control	Función
<b>MENÚ</b>	Muestra/Sale de menú OSD.
<b>ARRIBA</b>	1) Ingresa el contraste del OSD (si no se está mostrando ningún OSD en la pantalla en el momento) 2) Aumenta el valor de la opción de ajuste del OSD 3) Selecciona la opción del OSD en sentido contrario a las manecillas del reloj
<b>ABAJO</b>	1) Ingresa el ajuste del brillo (si no se está mostrando ningún OSD en la pantalla en el momento) 2) Disminuye el valor de la opción de ajuste del OSD
<b>AUTO/SEL</b>	1) Automáticamente ajusta la imagen en la pantalla (esta función no está disponible para los modelos ET2039L-xxEx) 2) Selecciona las opciones de ajuste de los menús OSD.

Después de ajustar los valores, el monitor guardará los cambios automáticamente.

### **Bloqueo y desbloqueo del OSD**

Es posible bloquear y desbloquear la función OSD. Cuando la función OSD está bloqueada, no se puede mostrar ni usar ningún OSD. El monitor es despachado en la posición desbloqueado.

Para bloquear el OSD:

- 1** Pulse el botón **MENU (Menú)** y el botón **UP (Arriba)** simultáneamente durante 2 segundos. Aparecerá una ventana que indica "Desbloquear el OSD."
- 2** Si los mantiene pulsados durante 2 segundos más, la ventana conmuta a "OSD bloqueado".

### **Bloqueo y desbloqueo de la energía**

Se puede bloquear y desbloquear la función de Encendido. Cuando el encendido está bloqueado, no se puede apagar el monitor usando el interruptor de energía. El monitor es despachado en la posición desbloqueado. Para bloquear la alimentación:

- 1** Pulse el botón **MENU (Menú)** y el botón **DOWN (Abajo)** simultáneamente durante 2 segundos. Aparecerá una ventana que indica "Desbloquear encendido."
- 2** Si los mantiene pulsados durante 2 segundos más, la ventana conmuta a "Bloquear encendido."

**NOTA:** Por defecto, la pantalla OSD desaparecerá si no se registra ninguna actividad durante 30 segundos.

## Opciones de control del OSD

### **Ajuste automático**

- Automáticamente ajusta los parámetros de tiempo de video (*del video VGA únicamente*).

### **Luminancia**

#### **Brillo**

- Ajusta el brillo.

#### **Contraste**

- Ajusta el contraste.

### **Geometría (únicamente para VGA)**

#### **Posición H**

- Desplaza la imagen hacia la izquierda o hacia la derecha en la pantalla.

#### **Posición V**

- Desplaza la imagen hacia arriba o hacia abajo en la pantalla.

#### **Reloj**

- Estira la imagen horizontalmente.

#### **Fase**

- Ajusta la fase del reloj de puntos a los datos de imagen.

### **Color**

- Configura la temperatura del color.

### **Seleccionar Entrada**

- Selecciona entre las señales de entrada VGA y DVI (no está disponible para los modelos ET2039L-xxxx-x-A-x)

### **OSD**

#### **Posición H del OSD**

- Ajusta la pantalla del menú OSD hacia la izquierda o hacia la derecha.

#### **Posición V del OSD**

- Ajusta la pantalla del menú OSD hacia arriba o hacia abajo.

#### **Tiempo de espera del OSD**

- Ajusta el tiempo durante el cual se muestra el menú OSD.

### **Idioma**

- Selecciona el idioma utilizado para el menú OSD entre inglés, francés, alemán, español, italiano, chino tradicional, chino simplificado o japonés.

## **Reestablecer**

### **Reestablecer Color**

- Reestablece la configuración por defecto de la temperatura del color.

### **Reestablecer valores por defecto**

- Reestablece la configuración original de fábrica para la posición H, posición V, Reloj, y Fase para la modalidad de video actual (*únicamente para VGA*).
- Reestablece la configuración original de fábrica para todos los demás parámetros y entradas de video, a excepción del idioma (*VGA y DVI*).

## **Varios**

### **Nitidez**

- Ajusta la nitidez del video.

### **Información de la pantalla**

- La frecuencia de la señal de sincronización horizontal/vertical bajo la entrada indicada.

## Modalidades de visualización preestablecidas

---

El monitor tiene configuraciones preestablecidas para las modalidades de video más usadas. Se ajustará automáticamente el tamaño de la imagen y el centrado para cualquiera de las modalidades de video relacionadas en el *Apéndice B, ET2039L Tabla de especificaciones*, bajo la sección “Modalidades de visualización preestablecidas.”

Si se hace algún ajuste a la configuración de video en cuanto a Posición H, Posición V, Reloj y Fase por medio del OSD en modalidad de visualización preestablecida, estos cambios se guardarán automáticamente para dicha modalidad de visualización y se reestablecerán para usos futuros de esa modalidad. Si selecciona “Restaurar valores predeterminados de fábrica”, la modalidad de video preestablecida con la cual está funcionando actualmente volverá la configuración predeterminada de fábrica.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se presenta algún problema con su monitor táctil, refiérase a la siguiente tabla. Si el problema persiste, contacte su distribuidor local o nuestro centro de servicio. Los números telefónicos de Apoyo técnico de Elo se encuentran en la página 33 de este manual.

### Soluciones para problemas comunes

Problema	Sugerencia(s)
El monitor no responde después de haber encendido el sistema	Verifique que el Interruptor de alimentación del sistema se encuentra encendido. Apague la energía y verifique la correcta conexión del cordón de alimentación del monitor y del cable de señal.
Los caracteres en pantalla son tenues	Refiérase a la sección <i>Caja de control OSD</i> para ajustar el brillo.
La pantalla está en blanco	Durante el funcionamiento, la pantalla del monitor podría apagarse automáticamente como resultado de la función de Ahorro de energía. Pulse cualquier tecla para ver si reaparece la pantalla. Refiérase a la sección <i>Caja de control OSD</i> para ajustar el brillo.
La pantalla destella al momento de la inicialización	Apague el monitor y luego enciéndalo nuevamente.
El mensaje “Fuera de Rango” aparece en pantalla	Verifique si la modalidad de video o la frecuencia vertical de la fuente de video se encuentra fuera del alcance del monitor táctil. Ver el Capítulo 3 y el Apéndice B para mayor información acerca de las modalidades de video permitidas.
La función táctil no funciona	Verifique que el cable serial o USB esté asegurado en ambos extremos.



## SEGURIDAD DEL TOUCHMONITOR

Este manual contiene información que es importante para la configuración y mantenimiento apropiados de su monitor táctil. Antes de ajustar y encender su nuevo monitor táctil, lea este manual, en particular el Capítulo 2 (Instalación y configuración), y el Capítulo 3 (Funcionamiento).

- 1** Para minimizar el riesgo de descargas eléctricas, siga todas las indicaciones de seguridad y nunca abra la caja del monitor táctil.
- 2** Apague el producto antes de realizar una limpieza. (Refiérase a la página 23 para los métodos de limpieza apropiados.)
- 3** Su nuevo monitor táctil está equipado con un cable de conexión a tierra de 3 hilos. El enchufe del cordón de alimentación sólo se debe conectar a una toma con conexión a tierra. No conecte el enchufe a una toma que no haya sido configurada para esta finalidad. No utilice un cable que esté defectuoso. Sólo utilice el cordón de alimentación que se suministra con el monitor táctil de Elo TouchSystems. El uso de un cable no autorizado anulará la garantía.
- 4** Las ranuras ubicadas a los lados y en la parte superior de la caja del monitor táctil sirven para ventilación. No las bloquee ni inserte algo en éstas.
- 5** Es importante que mantenga el monitor táctil seco. No vierta líquido en o sobre el monitor táctil. Si el monitor táctil llega a mojarse, no intente repararlo por su cuenta.

## Cuidado y manejo de su Touchmonitor

---

Las siguientes recomendaciones le ayudarán a mantener el funcionamiento de su monitor táctil a nivel óptimo.

- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no desmonte el monitor táctil. El usuario no debe realizar el mantenimiento de la unidad. Recuerde desenchufar el monitor táctil de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- No use alcohol (metílico, etílico o isopropílico) ni cualquier disolvente fuerte. No use diluyente o benceno, limpiadores abrasivos o aire comprimido.
- Para limpiar el gabinete de la unidad de pantalla, use un paño ligeramente humedecido con un detergente suave.
- Evite que líquidos entren al monitor táctil. Si le entra líquido, permita que un técnico de mantenimiento calificado lo revise primero antes de encenderlo nuevamente.
- No limpie la pantalla con un paño o esponja que pudiera rayar la superficie.
- Aplique el limpiador al paño y luego limpie la pantalla táctil. *Nunca* aplique directamente el limpiador a la pantalla táctil.



## Advertencia

---

Este producto consta de dispositivos que pueden contener mercurio, el cual debe reciclarse o deshacerse de acuerdo con las leyes locales, estatales o federales. (En este sistema, las fluorescentes de baja potencia en la pantalla del monitor contienen mercurio.)

## Directiva sobre la reutilización de dispositivos eléctricos y electrónicos (WEEE)

---



En la Unión Europea, esta etiqueta indica que este producto no debe botarse con la basura doméstica. Se debe depositar en unas instalaciones adecuadas para permitir su recuperación y reciclaje.



APÉNDICE

**B**

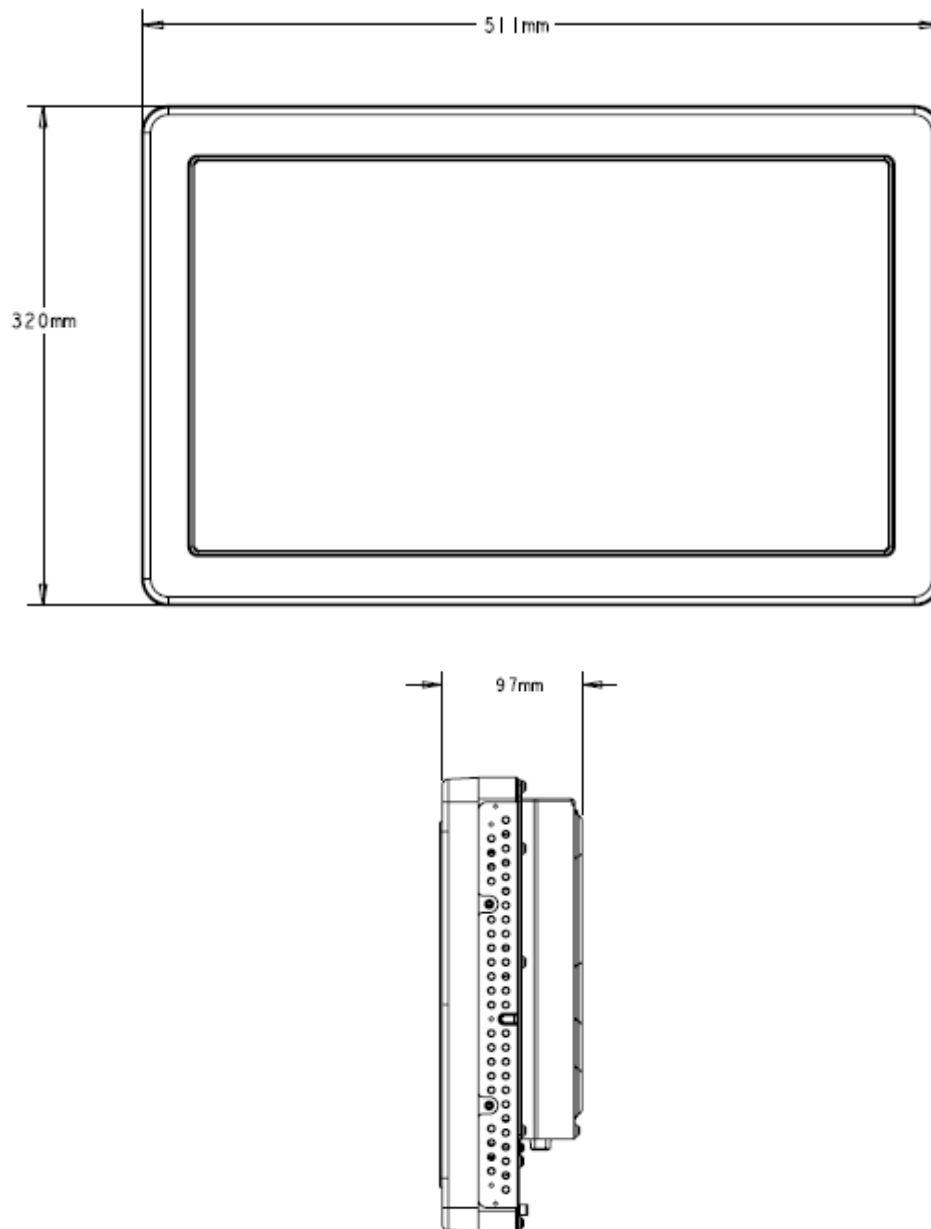
**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

## Especificaciones del ET2039L

Modelo	ET2039L
<b>Pantalla LCD</b>	Panel de matriz activa TFT de 20"
<b>Tamaño de pantalla</b>	442,58(H) x 248,83(V) mm
<b>Espaciado entre píxeles</b>	0,324(H) x 0,324(V) mm
<b>Modalidades de visualización preestablecidas</b>	640 x 480 @ 60Hz 800 x 600 @ 56Hz 800 x 600 @ 60Hz 1024 x 768 @ 60Hz 1280 x 768 @ 65 Hz 1280 x 960 @ 60 Hz 1280 x 1024 @ 60Hz 1360 x 768 @ 60 Hz 1366 x 768 @ 60 Hz 1600 x 1200 @ 60 Hz 1680 x 1050 @ 60 Hz
<b>Resolución nativa</b>	1366 x 768
<b>Relación de contraste</b>	600:1 (típicamente)
<b>Brillo</b>	No táctil: 369 cd/m <sup>2</sup> típicamente; 280.5 cd/m <sup>2</sup> mínima IntelliTouch: 369 cd/m <sup>2</sup> típicamente; 280.5 cd/m <sup>2</sup> mínima Capacitiva en superficie: 340.3 cd/m <sup>2</sup> típicamente; 264 cd/m <sup>2</sup> mínima APR: 369 cd/m <sup>2</sup> típicamente; 280.5 cd/m <sup>2</sup> mínima
<b>Tiempo de respuesta</b>	Tiempo de elevación: 8 ms (típicamente) Tiempo de caída: 9 ms (típicamente)
<b>Color de pantalla</b>	16,7 millones de colores
<b>Ángulo de visión</b>	Vertical - 89° a 89° (típicamente) Horizontal - 89° a 89° (típicamente)
<b>Señal de entrada</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Video analógico RGB (0,7V p-p, 75 ohmios; sinc separado, sinc compuesto, o sinc en verde; TTL positivo o negativo)</li><li>• Vídeo DVI (no disponible para los modelos ET2039:-xxxx-x-A-x)</li></ul>
<b>Rango de video de entrada</b>	Frecuencia de exploración horizontal: 30 a 75 KHz Rango de velocidad de estructura vertical: 47 a 66 Hz Rango del reloj de puntos: menos de 80 MHz
<b>Conector de señal de video</b>	Analógico: D-sub hembra de 15 pines Digital: DVI-D hembra (no disponible para los modelos

	ET2039:-xxxx-x-A-x)
<b>Plug &amp; Play</b>	DDC1 y DDC2B
<b>Tecnología táctil (opcional).</b>	IntelliTouch, Capacitiva en superficie o Reconocimiento de Pulso acústico.
<b>Alimentación</b>	Entrada: 100–240Vac, 50/60 Hz, 2.5A
<b>Condiciones de funcionamiento</b>	Temp: 0° C ~ 40° C Humedad: 20% ~ 80% (Sin condensación) Altitud: 0 ~ 3.658 m
<b>Condiciones de almacenamiento</b>	Temp: -20° C ~ 60° C Humedad: 10% ~ 90% (Sin condensación) Altitud: 0 ~ 12.192 m
<b>Dimensiones (HxWxD)</b>	320 x 511 x 97 mm
<b>Peso (antes de empacar)</b>	8.54 kg

## Dimensiones del Touchmonitor ET2039L con pantalla LCD de 20"



**Nota:** Busque los archivos mecánicos detallados en: [www.elotouch.com](http://www.elotouch.com)

# INFORMACIÓN DE REGLAMENTACIÓN

---

## **I. Información acerca de la seguridad eléctrica:**

A) Se requiere el cumplimiento de los requisitos de voltaje, frecuencia y corriente indicados en la etiqueta del fabricante. La conexión a una fuente de alimentación diferente a las especificadas en el presente documento probablemente resultará en un funcionamiento inadecuado, daños al equipo, invalidación de la garantía, o riesgo de incendio si no se siguen las limitaciones.

B) No existen partes dentro del equipo a las cuales el operador pueda prestar mantenimiento. El equipo genera voltajes peligrosos los cuales constituyen un riesgo para la seguridad. El mantenimiento deberá ser realizado exclusivamente por un técnico de servicio calificado.

C) Este equipo incluye un cable de alimentación desprendible con un cable integrado de seguridad a tierra destinado a conectarse a una toma a tierra de seguridad.

1) No sustituya el cable con otro distinto al tipo provisto y aprobado.

En ningún caso use un adaptador para enchufes para conexión a una toma de dos cables ya que esto perjudica la continuidad del cable a tierra.

2) Es indispensable usar el cable a tierra con el equipo como parte de la certificación de seguridad. Su modificación o mal uso podría producir una descarga eléctrica que puede resultar en una lesión o la muerte.

3) Contacte a un electricista calificado o al fabricante si tiene preguntas acerca de la instalación, antes de conectar el equipo a la alimentación principal.

## **II. Información acerca de emisiones e inmunidad**

A) Notificación para usuarios en los Estados Unidos: Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital Clase A digital, según la sección 15 de las normas FCC. Estos límites están destinados a proporcionar protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial o comercial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de frecuencia de radio y la instalación inadecuada y el uso en desacuerdo con las instrucciones pueden provocar interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio.

B) Notificación para los usuarios en Canadá: Este equipo cumple con los límites Clase A para las emisiones de ruido de frecuencia de radio, provenientes de aparatos digitales, sujeto a lo establecido por los Reglamentos de interferencia de radio industrial de Canadá.

C) Notificación para usuarios en la Unión Europea: Usar sólo los cables de alimentación y el cableado de conexión provistos con el equipo. La sustitución de los cables y cableado provisto puede comprometer la seguridad eléctrica o la certificación europea CE Mark de emisiones o inmunidad, sujeto a lo estipulado en las siguientes normas: Este equipo de tecnología de información (ITE, siglas en inglés) debe tener la marca CE Mark en la etiqueta del fabricante, la cual indica que el equipo ha sido evaluado con respecto a las siguientes Directivas y Normas:

Este equipo ha sido evaluado según los requisitos de la certificación CE Mark, sujeto a los requerimientos de la Directiva EMC 89/336/EEC indicada en la Norma Europea EN 55022 Clase A y la Directiva de voltaje bajo 73/23/EEC como lo indica la Norma Europea EN 60950.

D) Información general para todos los usuarios: Este equipo genera, usa y puede emitir energía de frecuencia de radio. Si no se instala y usa de acuerdo a este manual, el equipo puede provocar interferencia con las comunicaciones de radio y televisión. Sin embargo, no existe garantía de que no ocurrirá interferencia en alguna instalación particular debido a condiciones específicas del sitio.

1) Para cumplir los requisitos de emisión e inmunidad, el usuario debe tomar en cuenta lo siguiente:

- a) Use sólo los cables I/O provistos para conectar este dispositivo digital con cualquier computadora.
- b) Para asegurar su cumplimiento, use sólo el cable aprobado provisto por el fabricante.
- c) El usuario debe entender que cualquier cambio o modificación al equipo que no haya sido expresamente aprobado por la parte responsable por el cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

2) Si se aprecia que el equipo produce interferencia con la recepción de radio o televisión o con cualquier otro dispositivo:

- a) Verifique si es fuente de emisión, apagando y encendiendo el equipo.
- b) Si determina que este equipo causa interferencia, intente eliminar la interferencia practicando una o más de las siguientes medidas:

- i) Aleje el dispositivo digital del receptor afectado.
- ii) Cambie la orientación (gire) el dispositivo digital con respecto al receptor afectado.
- iii) Cambie la orientación de la antena del receptor afectado.
- iv) Enchufe el dispositivo digital en una toma AC diferente para que dicho dispositivo y el receptor estén en circuitos diferentes.
- v) Desconecte y retire cualquier cable I/O que el dispositivo digital no use. (Los cables I/O sin terminal son una fuente potencial de altos niveles de emisión de RF.)
- vi) Enchufe el dispositivo digital sólo en un receptáculo con toma a tierra. No use enchufes AC con adaptador. (Si se retira o corta la toma a tierra de la línea podría aumentar los niveles de emisión de RF y también puede representar peligro de descarga eléctrica mortal para el usuario).
- vii) Si necesita ayuda adicional, consulte a su proveedor, fabricante o técnico electricista con experiencia en dispositivos de radio y televisión.

### III. Etiqueta de seguridad

Se han expedido las siguientes marcas para la unidad, las cuales aparecen en la etiqueta de seguridad como lo muestra la ilustración abajo:



## GARANTÍA

---

Aparte de lo establecido aquí o en el recibo de compras entregado al Comprador, el Vendedor garantiza al Comprador que el Producto no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra. Con la excepción de los periodos de garantía negociados; la garantía para el monitor táctil y sus componentes es de tres (3) años.

El vendedor no otorga garantía con respecto a la vida útil de los componentes del modelo. Los proveedores del Vendedor pueden, en cualquier momento y de vez en cuando, hacer cambios en los componentes suministrados en forma de Productos o componentes. El Comprador notificará al Vendedor por escrito lo antes posible (y en ningún caso después de treinta (30) días de la detección) de la falla de cualquier Producto en cuanto al cumplimiento de la garantía mencionada anteriormente; en tal notificación describirá en detalle y de manera comercialmente razonable, los síntomas asociados con tal falla; y proporcionará al vendedor la oportunidad de inspeccionar tales Productos ya instalados, si es posible. El Vendedor debe recibir la notificación durante el Período de Garantía de tal producto, a menos que el Vendedor indique lo contrario, por escrito. Antes de transcurrir treinta (30) días desde la presentación de la notificación, el Comprador embalará, en su caja original o un embalaje equivalente que cumpla la misma función, el Producto del cual afirma posee defectos y lo enviará al Vendedor a costo y riesgo del Comprador.

En un tiempo razonable después de la recepción del Producto del cual se afirma posee defectos y de la verificación por parte del Vendedor de que las fallas del Producto están incluidas en la garantía presentada anteriormente, el Vendedor corregirá la falla, según la disponibilidad del Vendedor, por: (i) modificación o reparación del Producto o (ii) reemplazo del Producto. Tal modificación, reparación o reemplazo y el envío del mismo, con seguro mínimo, nuevamente al Comprador correrá por cuenta del Vendedor. El Comprador se hace responsable del riesgo de pérdida o daño durante el transporte y, por ende, puede asegurar el Producto. El Comprador reembolsará al Vendedor el costo de transporte incurrido por la devolución del Producto, si el Vendedor no encuentra defectos en éste. La modificación o reparación de los productos puede, a opción del Vendedor, llevarse a cabo en las instalaciones del Vendedor o en las del Comprador. Si el Vendedor no puede modificar, reparar o reemplazar un Producto para cumplir con la



garantía mencionada anteriormente, entonces el Vendedor, a opción del Vendedor, devolverá el dinero al Comprador u otorgará a favor de la cuenta del Comprador una cantidad equivalente al precio de compra del Producto, menos la depreciación calculada sobre una estimación de línea recta durante el Período de Garantía establecido por el Vendedor.

ESTOS REMEDIOS SERÁN REMEDIOS EXCLUSIVOS DEL COMPRADOR CON RESPECTO A LA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA. APARTE DE LA GARANTÍA EXPRESA PRESENTADA ANTERIORMENTE, EL VENDEDOR NO OTORGARÁ OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS POR ESTATUTO U OTRO MEDIO, CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS, SU FINALIDAD PARTICULAR, SU CALIDAD, SU VALOR COMERCIAL, SU NO INFRACCIÓN O CUALQUIER OTRA CONDICIÓN. NINGÚN EMPLEADO DEL VENDEDOR O CUALQUIER OTRO ESTÁ AUTORIZADO PARA OTORGAR ALGUNA GARANTÍA SOBRE LOS BIENES DIFERENTE DE LA GARANTÍA PRESENTADA AQUÍ. LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR SUJETA A LA GARANTÍA SE LIMITARÁ A LA DEVOLUCIÓN DE UN MONTO EQUIVALENTE AL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DEL COSTO DEL SUMINISTRO O INSTALACIÓN DE BIENES SUSTITUTOS POR EL COMPRADOR O POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO O FORTUITO. El Comprador asume el riesgo y está de acuerdo a indemnizar y exonerar al Vendedor de toda responsabilidad relacionada con (i) la evaluación de las condiciones adecuadas para el uso destinado de los Productos del Comprador y de cualquier diseño del sistema o dibujo, o (ii) determinación del cumplimiento del uso de los Productos del Comprador mediante las leyes, reglamentos, códigos y normas pertinentes. El Comprador asume y acepta toda responsabilidad de toda garantía y otros reclamos relacionados con, o que surjan de, los productos del Comprador los cuales incluyen o incorporan Productos o componentes fabricados o suministrados por el Vendedor. El Comprador es el único responsable por cada una y todas las declaraciones y garantías con respecto a los Productos realizadas o autorizadas por el Comprador. El Comprador indemnizará y exonerará al Vendedor de toda responsabilidad, reclamo, pérdida, costo o gasto (que incluye honorarios razonables de abogado) atribuibles a los productos, declaraciones o garantías del Comprador relacionados con estos.

**¡Visite el portal de Elo!**

**[www.elotouch.com](http://www.elotouch.com)**

---

**Obtenga lo último en...**

- **Información del producto**
  - **Especificaciones**
  - **Noticias de los próximos eventos**
  - **Publicaciones**
  - **Controladores de software**
  - **Boletín informativo del monitor táctil**
- 

**Póngase en contacto con Elo**

Para saber más acerca de la gran variedad de soluciones táctiles de Elo, visite nuestro portal Web, [www.elotouch.co](http://www.elotouch.co) o simplemente llame a nuestra oficina más cercana:

**Norte América**

Elo TouchSystems  
301 Constitution Drive  
Menlo Park, CA 94025  
EE.UU.

(800) ELO-TOUCH  
(800) 356-8682  
Tel 650-361-4800  
Fax 650-361-4747  
[eloinfo@elotouch.com](mailto:eloinfo@elotouch.com)

**Alemania**

Tyco Electronics Raychem GmbH Tyco Electronics Raychem N.V.  
(Elo TouchSystems Division) (Elo TouchSystems Division)  
Finsinger Feld 1 Diestsesteenweg 692  
D-85521 Ottobrunn B-3010 Kessel-Lo  
Alemania Bélgica

Tel +49 (0)(89) 60822-0  
Fax +49(0)(89) 60822-180  
[elosales@elotouch.com](mailto:elosales@elotouch.com)

**Bélgica**

Tyco Electronics Raychem N.V.  
(Elo TouchSystems Division)  
Diestsesteenweg 692  
B-3010 Kessel-Lo  
Bélgica

Tel +32(0)(16)35 21 00  
Fax +32(0)(16)35 21 01  
[elosales@elotouch.com](mailto:elosales@elotouch.com)

**Asia-Pacífico**

Sun Hamada Bldg. 2F  
1-19-20 ShinYokohama  
Kanagawa 222-0033  
Japón

Tel +81(45)478-2161  
Fax +81(45)478-2180  
[www.tps.co.jp](http://www.tps.co.jp)

© 2008 Tyco Electronics Impreso en los EE.UU.

